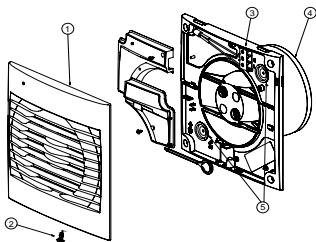




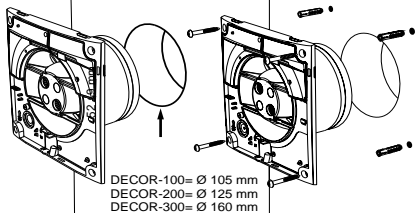
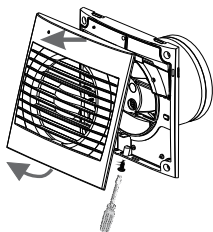
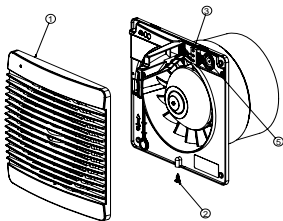
DECOR-100
DECOR-200
DECOR-300



DECOR-100
DECOR-200



DECOR-300



DECOR-100= Ø 105 mm
DECOR-200= Ø 125 mm
DECOR-300= Ø 160 mm

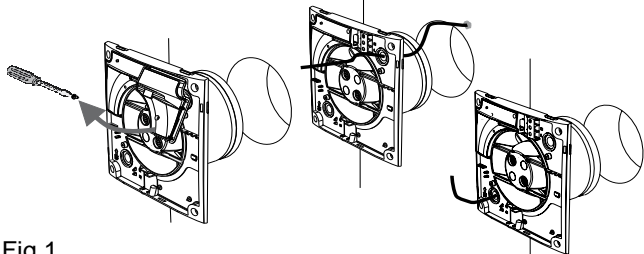


Fig.1

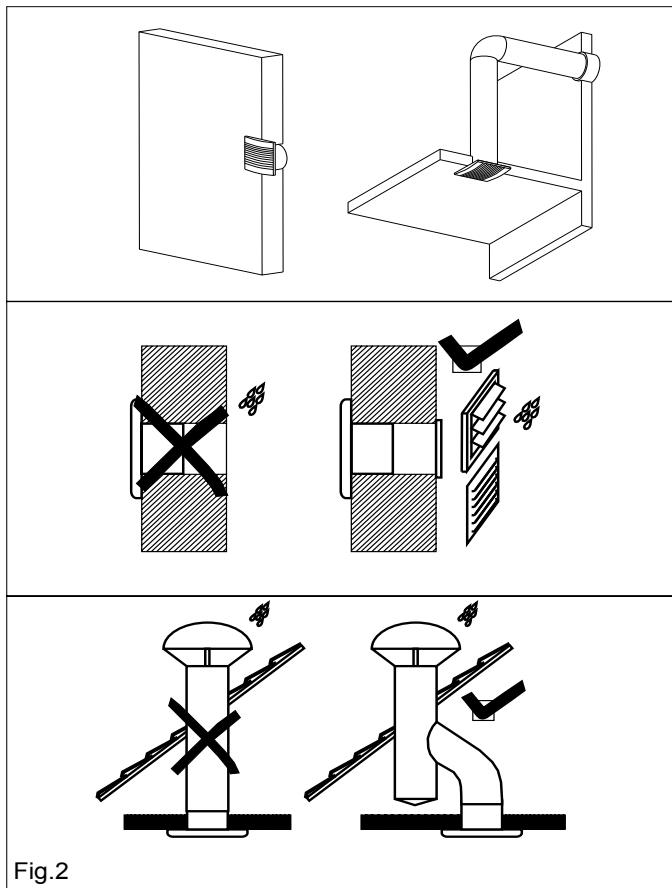


Fig.2

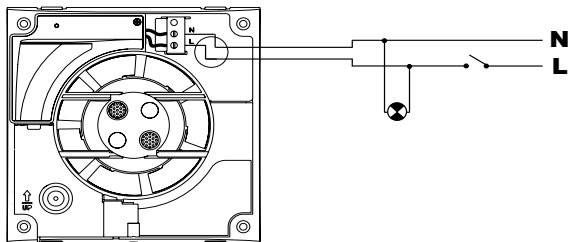


Fig.3

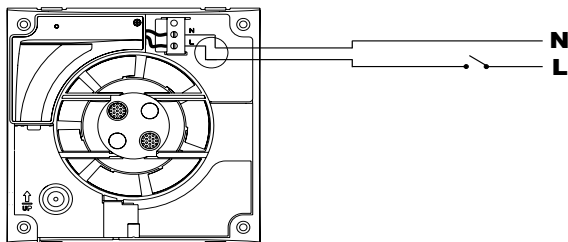


Fig.4

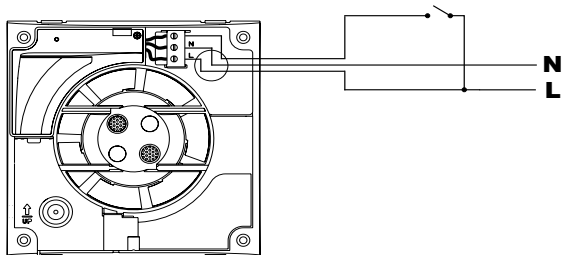


Fig.5

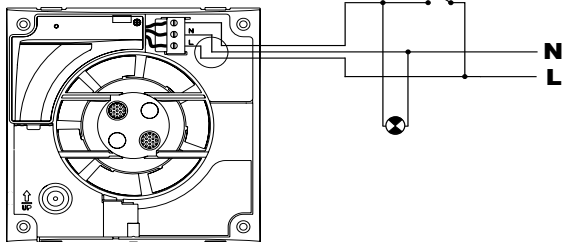


Fig.6

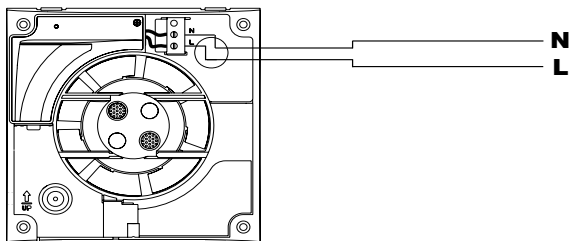


Fig.8

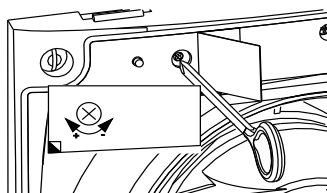


Fig.7

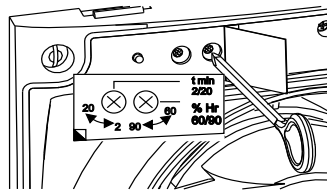


Fig.9



РУССКИЙ

Осевые вытяжные вентиляторы серии DECOR

Вентиляторы серии DECOR изготавливаются в соответствии с международным стандартом контроля качества ISO 9001. После изготовления все вентиляторы проходят обязательную проверку.

Пожалуйста, перед установкой вентилятора, внимательно изучите данную инструкцию. Она содержит важную информацию по монтажу и обслуживанию вентилятора, а также по технике безопасности. Данное руководство в электронном виде вы можете скачать на сайте: www.solerpalau.com или запросить у официального представителя Soler&Palau в вашем регионе.

Важная информация

- Перед использованием, проверьте целостность упаковки и внешний вид вентилятора, все производственные дефекты попадают под заводскую гарантию.
- При получении вентилятора проверьте следующее: что это именно та модель, которая вам нужна; вентилятор обладает необходимой вам производительностью и размерами; характеристики, указанные на табличке вентилятора, соответствуют вашим требованиям и условиям эксплуатации (например: напряжение, фазность, частота...).
- Установка и обслуживание данного оборудования должно производиться специально обученным и аттестованным персоналом, имеющим на это разрешение, в соответствии с «Правилами устройства электроустановок», правилами

техники безопасности и стандартами, действующими в вашей стране.

- Если вентилятор устанавливается в помещении с оборудованием, которое предполагает процесс горения, убедитесь, что работа вентилятора не окажет влияния на стабильность горения и в помещении будет достаточное количество воздуха для этого.
- Не подключайте вентилятор к воздуховодам различных технологических систем и систем дымоудаления.

Установка (Рис.1/Fig.1)

ВАЖНО: Перед установкой и подключением вентилятора проверьте, чтобы кабель подвода электропитания был обесточен.

- 1 : Защитная решетка
- 2 : Фиксирующий винт
- 3 : Колодка подключения электропитания.
- 4 : Патрубок выхода воздуха, с обратным клапаном
- 5 : Кабельный ввод

Вентиляторы серии DECOR предназначены для настенной или потолочной установки. Выброс воздуха может осуществляться непосредственно на улицу, в индивидуальный воздушный канал или в центральный воздушный канал (Рис 2/Fig.2).

Вентилятор крепится на стене или потолке при помощи 4-х шурупов и резиновых шайб (входят в комплект). Сделайте в стене или потолке отверстие: (Fig.1)

Если вентилятор устанавливается с индивидуальным воздуховодом,

используйте стандартный воздуховод диаметром:

- DECOR-100: 100 мм.
- DECOR-200: 125 мм.
- DECOR-300: 150-160 мм.

Отверните фиксирующий винт (2) и снимите защитную решетку (1).

Убедитесь, что в вентиляторе и в воздушном канале нет посторонних предметов и, что крыльчатка вентилятора свободно прокручивается от руки.

Установите вентилятор на стену или потолок и отрегулируйте положение его оси так, чтобы избежать образования шума и не затруднять вращение рабочего колеса. Проверьте, чтобы обратный клапан свободно открывался и не был поврежден при транспортировке. Вставьте кабель в кабельный ввод (5), затем закрепите вентилятор так, чтобы фиксирующий винт (2) находился сверху.

Подключите кабель электропитания к колодке (3) на вентиляторе, в соответствии с одной из приведенных схем. Затем установите защитную решетку (1) на место и зафиксируйте ее, закрутив фиксирующий винт (2).

Подключение вентилятора к сети электропитания

Вентиляторы серии DECOR комплектуются однофазными электродвигателями, параметры напряжения и частоты тока, для которых предназначен вентилятор, указаны на корпусе вентилятора. Вентиляторы изготавливаются с двойной электроизоляцией (Класс II), поэтому они не требуют заземления.

Подвод электропитания должен осуществляться через двухполюсный автоматический выключатель с зазором между контактами не менее 3 мм.

Кабель электропитания должен входить в вентилятор через кабельный ввод (5).

DECOR S, C, SZ, CZ

Для данных моделей используйте следующие схемы подключения:

Рис.3/Fig.3 - Включение вентилятора через выключатель света.

Рис.4/Fig.4 - Включение вентилятора независимым выключателем.

DECOR R, CR, RZ, CRZ

Модели оснащены настраиваемым таймером. Таймер позволяет вентилятору продолжать работу определенный период времени, после выключения.

Рис.5/Fig.5 - Включение вентилятора через выключатель света.

Рис.6/Fig.6 - Включение вентилятора независимым выключателем.

Для настройки таймера поверните колесико на панели под защитной решеткой вентилятора (Рис.7/Fig.7)

- Для уменьшения времени задержки поверните колесико против часовой стрелки (мин. 1 мин.).

- Для увеличения времени задержки поверните колесико по часовой стрелке (макс. 30 мин.).

DECOR H, CH, HZ, CHZ

Модели оснащены электронным гигростатом, который можно настроить на относительную влажность от 60% до 90%, и таймером, время задержки которого настраивается от 2 до 20 мин.

Специальные рекомендации

- Настройки осуществляются при помощи регулировочных колесиков на электронной плате вентилятора. Выполняйте манипуляции с регулировочными колесиками



- предельно осторожно, чтобы не повредить их и электронную плату.
- Для правильного измерения уровня относительной влажности вентилятор должен устанавливаться в месте, с хорошей циркуляцией воздуха.
 - Не настраивайте уровень относительной влажности вне помещения, где будет работать вентилятор.
 - Если уровень относительной влажности в помещении выше 90%, вентилятор не будет останавливаться.

Варианты работы

Вариант 1: Автоматическая работа (Рис.8/Fig.8).

Вентилятор включается автоматически, когда уровень относительной влажности в помещении становится выше заданного на гигростате. Вентилятор выключается автоматически, когда уровень относительной влажности в помещении установится на уровне ниже заданного и когда истечет период времени работы, заданный на таймере.

Вариант 2: Вентилятор включается автоматически, как и в Варианте 1, но есть возможность принудительного включения вентилятора, при помощи выключателя света (Рис.6/Fig.6), когда уровень влажности в помещении ниже значения, заданного на гигростате. В этом случае вентилятор продолжает работать после выключения света, согласно периоду времени, заданному на таймере.

ВНИМАНИЕ: Когда уровень относительной влажности в помещении выше заданного значения, автоматическое включение преобладает над ручным (при помощи выключателя света) и устройство вручную не отключается.

Настройка гигростата и таймера:

Заводская настройка гигростата составляет 60% относительной влажности, а таймера 2 мин. Если уровень относительной влажности в помещении менее 60%, вентилятор не будет включаться. Если уровень относительной влажности в помещении выше 60%, вентилятор будет работать до тех пор, пока влажность не станет ниже 60% или пока не пройдет период времени заданный на таймере.

Уровень влажности и время задержки настраиваются при помощи регулировочных колесиков, расположенных под защитной решеткой вентилятора (Рис.9/Fig.9).

Уровень влажности настраивается колесиком “% Hr”.

- Для уменьшения значения уровня влажности поверните колесико против часовой стрелки (мин. 60%).
- Для увеличения значения уровня влажности поверните колесико по часовой стрелке (макс. 90%).

Время задержки таймера настраивается колесиком “t min.”.

- Для уменьшения значения времени задержки поверните колесико против часовой стрелки (мин. 2 мин.).
- Для увеличения значения времени задержки поверните колесико по часовой стрелке (макс. 20 мин.).

ВНИМАНИЕ: Не регулируйте время задержки, пока вентилятор работает по таймеру, дождитесь его выключения.

Примечание:

Если вентилятор никогда не включается.

- Уставка гигростата выше минимального значения. Поверните колесико против часовой стрелки для достижения мин. значения (не

прилагайте больших усилий, чтобы не повредить электронную плату).

- Вентилятор установлен в месте, где нет циркуляции воздуха.
- Уровень влажности в помещении ниже 60%.

Если вентилятор никогда не останавливается:

- Уставка гигростата ниже максимального значения. Поверните колесико по часовой стрелке для достижения макс. значения (не прилагайте больших усилий, чтобы не повредить электронную плату).
- Уровень влажности в помещении выше 90%.

DECOR-100 CD и CDZ

Вентиляторы оснащены инфракрасным датчиком движения и таймером, время задержки которого регулируется от 1 до 30 мин.

Вентилятор включается автоматически, при появлении человека в радиусе 2-х метров от вентилятора (Рис.8/Fig.8) и продолжает работать в течение времени, заданного на таймере.

Для настройки таймера поверните колесико на панели под защитной решеткой вентилятора (Рис.7/Fig.7)

- Для уменьшения времени задержки поверните колесико против часовой стрелки (мин. 1 мин.).
- Для увеличения времени задержки поверните колесико по часовой стрелке (макс. 30 мин.).

Обслуживание

Перед проведением обслуживания убедитесь, что вентилятор выключен, а кабель подвода электропитания обесточен.

Вентилятор необходимо периодически очищать от пыли при помощи мягкой ткани, смоченной моющим средством. Во избежание порчи вентилятора не используйте твердые чистящие

принадлежности, воду и абразивные моющие средства.

Инструкция пользователя

Данное устройство может быть использовано детьми старше 8 лет и людьми с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или людьми без опыта и знаний если они находятся под контролем или проинструктированы опытными взрослыми пользователями и понимают потенциальные риски, связанные с использованием устройства. Дети не должны играть с данным устройством. Чистка и обслуживание данного устройства не должно производиться детьми без присмотра взрослых.

ВАЖНО

Не рекомендуется разбирать или заменять любые части устройства самостоятельно, потому что это автоматически приведет к аннулированию заводской гарантии.

В случае неисправности оборудования следует обратиться к официальному представителю компании Soler&Palau в вашем регионе.

Компания Soler&Palau оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию оборудования без предварительного уведомления.



S&P SISTEMAS DE VENTILACIÓN, S.L.U.

C. Llevant, 4
Polígono Industrial Llevant
08150 Pareds del Vallès
Barcelona - España

Tel. +34 93 571 93 00
Fax +34 93 571 93 01
www.solerpalau.com



Ref. 9023017902-02